

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Band:** 8 (1954)

**Heft:** 6

**Artikel:** Mehrfamilienhaus mit Läden in München = Maison locatif avec magasins à Munich = Multi-family house with shops in Munich

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-328800>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

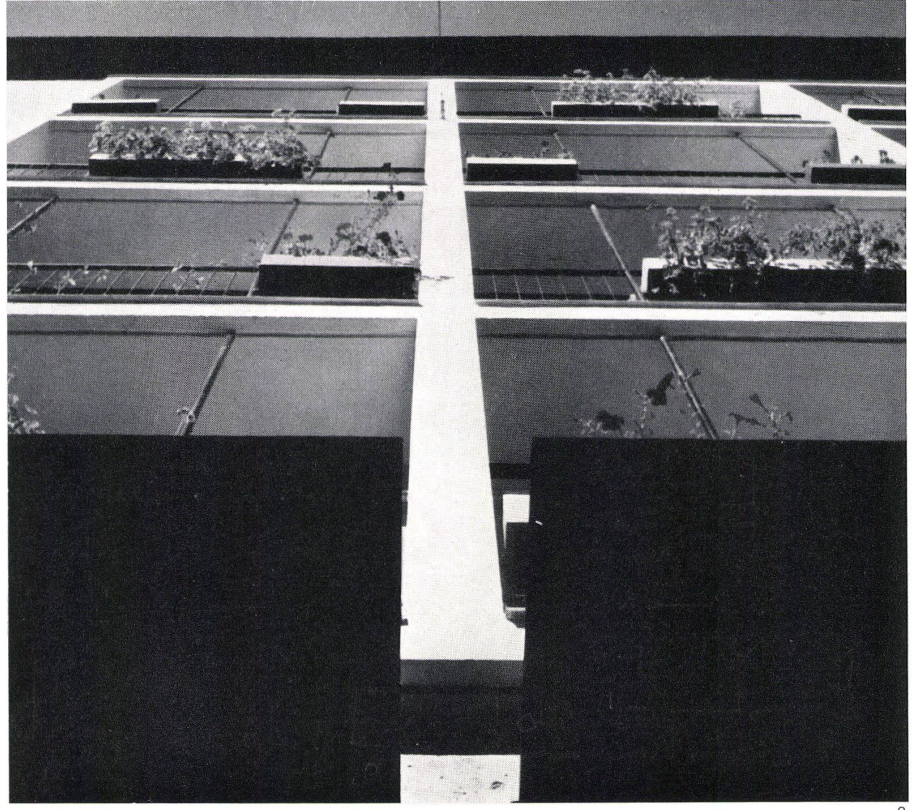
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Mehrfamilienhaus mit Läden in München

Maison locative avec magasins à Munich  
Multi-family house with shops in Munich

Architekten: Dipl.-Ing. Werner Wirsing,  
Dipl.-Ing. Grete Wirsing,  
München

Mitarbeiter: Joachim von Poschinger,  
München

Das schmale Ruinengrundstück liegt in einem eng und geschlossen bebauten Stadtteil Münchens. Die Nachbargebäude wie das zerstörte Miethaus selbst stammen aus der Zeit kurz vor der Jahrhundertwende. Durch die sehr tief entwickelten Grundrisse ergaben sich geringwertige Wohnungen mit unschönen Raumformaten und schlechter Belichtung.

Da der vorhandene Keller aus Ersparnisgründen erhalten werden mußte, war der Wiederaufbau durch Umriß und Tragmauersystem stark gebunden. Durch Verlegen der Treppe und der sanitären Räume in das Hausinnere gelang es trotzdem, brauchbare Wohnungen mit angenehm proportionierten Räumen zu schaffen. Sie konnten sogar in den einzelnen Stockwerken nach besonderen Bedürfnissen differenziert werden. So sind von den fünf Wohngeschossen eines zweispännig, eines dreispännig und drei vierspännig angelegt.

Der Balkonraster auf der Straßenseite ist nur 75 cm tief, da größere als für gedeckte Sitzplätze geeignete Flächen an einer sehr engen und stark bevölkerten Straße sinnlos wären. Die Austritte sollen hier lediglich die Möglichkeit zu großzügiger Blumenhaltung bieten, außerdem im Sommer Sonnenschutz gewähren und die großen Öffnungen rechtfertigen. Der vorgelegte Betonraster setzt sie gewissermaßen in einen Abstand zur Straße, bietet stets Schatten und verhindert direkte Einsicht.

Die Straßenfassade ist in folgenden Farben gehalten: Hauswand: Mittelgrau; Betonraster: Hellgelb; Vordach über Dachterrasse: Türkis; Fenster: Dunkelgrauer Stock, weiße Flügel und umgekehrt; Balkongeländer: Schwarz; Blumenkästen: Hellblau, Orange und Olivgrün.



1  
Dachterrasse vor dem zurückgesetzten 5. Obergeschoß.  
Terasse-jardin du 5e étage en retrait.  
Roof terrace in front of the set-back 5th floor.

2  
Zwischen die Stützen des Erdgeschosses eingespannte Vordachplatten über den Schaufenstern.  
Dalles de l'avant-toit protégeant les vitrines.  
Projecting roof over the shop windows.

Straßenseite.  
Côté rue.  
Street elevation.



A Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Plan, ground floor 1:250

B Grundriß 1. Geschoß / Plan de 1er étage / Plan, 1st floor 1:250

C Grundriß 5. Geschoß / Plan du 5e étage / Plan, 5th floor 1:250

- 1 Laden / Magasin / Shop
- 2 Treppenhaus / Cage d'escalier / Staircase
- 3 Vorraum / Antichambre / Hall
- 4 WC
- 5 Warteraum / Salle d'attente / Waiting-room
- 6 Büroraum / Bureau / Office
- 7 Durchfahrt / Passage
- 8 Hof / Cour / Yard
- 9 Terrasse / Terrace
- 10 Loggia / Arbour
- 11 Küche / Cuisine / Kitchen
- 12 Dusche / Douches / Shower
- 13 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 14 Schlafrum / Chambre à coucher / Bedroom
- 15 Zwischenflur / Entre-palier / Corridor
- 16 Bad / Salle de bains / Bathroom
- 17 Bad mit WC / Bains avec WC / Bathroom with WC
- 18 Wohnschlafraum / Salle de séjour/chambre à coucher / Bed-sitting room
- 19 Schrankraum / Placard-cabinet / Wardrobe space
- 20 Abstellraum / Débarras / Storage room
- 21 Überdeckte Terrasse / Terrasse couverte / Covered terrace



Eingang mit innenliegendem Treppenhaus. In der Drahtglaswand der Kasten mit Klingelanlage und Lautsprecher.  
Entrée avec cage d'escalier intérieure.  
Entrance with interior staircase.

Mehrfamilienhaus mit Läden in München

Maison locative avec magasins à Munich  
Multi-family with shops in Munich

Architekten: Dipl.-Ing. Werner Wirsing,  
Dipl.-Ing. Grete Wirsing,  
München  
Mitarbeiter: Joachim von Poschinger,  
Architekt, München

A Vertikaldetailschnitt durch Fenster /  
Coupe verticale détaillée de la fenê-  
tre / Detailed vertical section of  
window

B Horizontalschnitt mit Blumenkasten /  
Coupe horizontale avec jardinière /  
Horizontal section with window box

C Teilansicht / Vue partielle / Part view

D Gebäudeschnitt, Straßenseite / Coupe  
de la maison, côté rue / Section of  
building, street elevation

1 Betonrahmen / Cadre en béton /  
Concrete frame

2 Korklinoleum 3,5 mm / Liège agglom-  
mé, 3,5 mm d'épaisseur / Cork lino,  
3,5 mm. thick

3 Gußasphaltestrich / Aire d'asphalte  
coulé / Poured asphalt coating

4 Korkschrötmatte 8 mm / Natte de liège  
de 8 mm / Mat of cork chippings,  
8 mm. thick

5 Stahlbetondecke 14 cm / Plafond en  
béton armé, 14 cm / Reinforced con-  
crete ceiling, 5 1/2" thick

6 Nahtloses Gasrohr 1" / Tube de verre  
sans soudure de 1" / Seamless 1" gas-  
pipe

7 Föhrenholz 26 mm, gestrichen / 26 mm  
de pin sylvestre, peint / Painted pine  
wood, 26 mm. thick

8 Wanne aus Eisenblech verzinkt, zur  
Aufnahme von Blumentöpfen / Récep-  
tacle en tôle de fer zinguée, pour pots  
de fleur / Galvanized sheet-iron basin  
to hold flower pots

9 Rohr 3/4" / Conduite de 3/4" / Pipe, 3/4"

10 Winkelisenrahmen 40/40/5 mm / Cadre  
de cornières de 40/40/5 mm / Angle  
iron frame, 40/40/5 mm.

11 Wasserdichter Betonglattstrich mit  
Drahtgewebeeinlage / Couche lissée de  
béton étanche avec treillis de fil de  
fer / Waterproof smooth concrete coat  
with layer of wire netting

12 Verzinktes Eisenblech 2 mm / Tôle de  
fer zinguée de 2 mm / Galvanized  
sheet iron, 2 mm. thick

13 Leichtbeton mit Gefälle und Paratekt-  
abdeckung / Béton léger avec incli-  
naison et revêtement Paratekt / Thin  
concrete, sloping and with Paratekt  
coating

14 Stahlbetondecke 12 cm / Dalle de ciment  
armé de 12 cm / Reinforced concrete  
ceiling, 4 3/8" thick

15 Hebelgasbetonplatten 5 cm / Dalles de  
béton poreux de 5 cm / Concrete  
slabs 2"

16 Kantholz 6/12 cm / Bois équarri de  
6/12 cm / Square timber, 2 1/4" x 4 1/8"

17 Großwellige Eternitplatten / Plaques  
d'Eternit à grande ondulation / Cor-  
rugated asbestos slabs

18 Rohr  $\varnothing$  76 mm, 7-mm-Wandung / Con-  
duite de 76 mm de diam., à paroi de  
7 mm / Pipe,  $\varnothing$  76 mm., walls 7 mm.

19 Rohrstütze  $\varnothing$  44,5 mm / Support de  
conduite, diam.: 44,5 mm / Pipe sup-  
port,  $\varnothing$  44,5 mm.

20 Verkleidung mit schwarzem Kunststein /  
Revêtement en pierre artificielle noire /  
FACING OF BLACK ARTIFICIAL STONE

21 Altes Kellergewölbe / Ancienne voûte  
de cave / Old vaults

22 Verteilerbalken in Stahlbeton / Poutre  
de répartition en béton armé / Distri-  
butor beams of reinforced concrete

